

[Académica UBB publica manual para la enseñanza de español a extranjeros](#)

**La académica del Departamento de Artes y Letras, Florencia Casanova Luna, publicó el “Manual de Español para extranjeros. Nivel básico”, una obra que sintetiza su experiencia de más de 15 años enseñando el Español como segunda lengua. La publicación se ideó para ser empleada en el aula de clases y corresponde a uno de los pocos materiales bibliográficos para la enseñanza del español que se habla en Chile. La publicación fue posible tras la adjudicación de un Fondo de Desarrollo de la Docencia.**



La académica Florencia Casanova explicó que el interés por generar la obra se explica en atención al abundante material pedagógico que ha generado por más de 15 años en la tarea de enseñar el español como segunda lengua a personas extranjeras.

“Por esta razón surgió la idea de compactar y sistematizar este conocimiento. Esto se vincula directamente con mi experiencia como coordinadora académica del Programa de Español para Extranjeros de la Universidad del Bío-Bío, que venimos desarrollando hace 13 años ininterrumpidos con estudiantes de Oregon State University, y en forma más reciente desde hace 4 años, con estudiantes de Grand Valley State University”, explicó la académica UBB.

Florencia Casanova Luna se desempeñó como académica durante cuatro años consecutivos en Oregon State University, en jornada completa, enseñando el español como segunda lengua. Asimismo, desde el año 2003 es profesora visitante de dicha casa de estudios norteamericana.

Según describió la docente Casanova Luna, el manual pretende orientar la enseñanza del español al contexto de Chile, pues se asume que el español que se habla en el país es algo diferente al que se habla en otras regiones latinoamericanas o en la propia España. “En Chile no existe material para enseñar el español como lengua extranjera o bien existe pero proviene de España o México y no reflejan la idiosincrasia chilena”, aseveró.

La publicación considera 28 unidades abarcando desde los contenidos más básicos como información personal, saludos, género de sustantivos, verbos Ser y Estar, avanzando progresivamente a temas más complejos como verbos reflexivos y modo subjuntivo.

La académica del Departamento de Artes y Letras precisó que el proyecto del manual considera una segunda etapa que adiciona la creación de una plataforma online que deberá estar operativa en abril de 2018. De este modo, las lecturas se complementarán con audios y videos.

La creación de la plataforma es parte del proyecto de Iniciación de la Dirección de Investigación UBB, denominado “El español del extremo sur; diseño y aplicación de un modelo de enseñanza - aprendizaje para el español como lengua extranjera en Chile”, cuyo objetivo es precisamente desarrollar un modelo de enseñanza del español en el país.

La académica Florencia Casanova explicó que pretende postular un nuevo proyecto que le permita elaborar un manual del nivel Intermedio-Avanzado. Asimismo, reconoció el importante apoyo brindado por la Dra. Elizabeth Quintrileo Llancao, quien la incentivó a plasmar en una obra la experiencia adquirida durante más de una década.